

Mat

Chapter 6

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Προσέχετε δὲ τὴν δικαιοσύνην ὑμῶν μὴ ποιεῖν ἔμπροσθεν τῶν
Beware and- the- righteousness of-you not- to-do before the-
[G4337](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1343](#) [G4771](#) [G3361](#) [G4160](#) [G1715](#) [G3588](#)
ἀνθρώπων, πρὸς τὸ θεαθῆναι αὐτοῖς; εἰ δὲ μή|γε μισθὸν οὐκ
men toward- the- to-be-seen by-them if- and- not-indeed reward not
[G0444](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2300](#) [G0846](#) [G1487](#) [G1161](#) [G1490](#) [G3408](#) [G3756](#)
ἔχετε παρὰ τῷ Πατρὶ ὑμῶν τῷ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
you-have from- the- Father of-you the- in- the- heavens
[G2192](#) [G3844](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

Take heed that ye do not your righteousness before men, to be seen of them: else ye have no reward with your Father who is in heaven.

- 2 Ὅταν οὖν ποιῆς ἐλεημοσύνην, μὴ σαλπίσσης ἔμπροσθέν σου, ὥσπερ
When therefore- you-do charity not- sound-trumpet before you as-
[G3752](#) [G3767](#) [G4160](#) [G1654](#) [G3361](#) [G4537](#) [G1715](#) [G4771](#) [G5618](#)
οἱ ὑποκριταὶ ποιοῦσιν ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς ῥύμαις, ὅπως
the- hypocrites do in- the- synagogues and- in- the- streets so-that-
[G3588](#) [G5273](#) [G4160](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4505](#) [G3704](#)
δοξασθῶσιν ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων. ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπέχουσιν τὸν
they-may-be-glorified by- the- men truly I-say to-you they-have-received the-
[G1392](#) [G5259](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G0568](#) [G3588](#)
μισθὸν αὐτῶν.
reward of-them
[G3408](#) [G0846](#)

When therefore thou doest alms, sound not a trumpet before thee, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may have glory of men. Verily I say unto you, They have received their reward.

- 3 σοῦ δὲ ποιοῦντος ἐλεημοσύνην, μὴ γνώτω ἡ ἀριστερά σου τί
of-you but- doing charity not- let-know the- left of-you what
[G4771](#) [G1161](#) [G4160](#) [G1654](#) [G3361](#) [G1097](#) [G3588](#) [G0710](#) [G4771](#) [G5101](#)
ποιεῖ ἡ δεξιὰ σου,
does the- right of-you
[G4160](#) [G3588](#) [G1188](#) [G4771](#)

But when thou doest alms, let not thy left hand know what thy right hand doeth:

- 4 ὅπως ἤ σου ἡ ἐλεημοσύνη ἐν τῷ κρυπτῷ; καὶ ὁ Πατήρ
so-that- may-be of-you the- charity in- the- secret and- the- Father
[G3704](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1654](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2927](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#)
σου, ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ, ἀποδώσει σοι.
of-you the- seeing in- the- secret will-reward you
[G4771](#) [G3588](#) [G0991](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2927](#) [G0591](#) [G4771](#)

that thine alms may be in secret: and thy Father who seeth in secret shall recompense thee.

5 Καὶ ὅταν προσεύχησθε, οὐκ ἔσεσθε ὡς οἱ ὑποκριταί, ὅτι φιλοῦσιν
 And- when you-pray not you-will-be like- the- hypocrites for they-love
[G2532](#) [G3752](#) [G4336](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5613](#) [G3588](#) [G5273](#) [G3754](#) [G5368](#)

ἐν ταῖς συναγωγαῖς καὶ ἐν ταῖς γωνίαις τῶν πλατειῶν ἑστῶτες
 in- the- synagogues and- on- the- corners of-the- streets standing
[G1722](#) [G3588](#) [G4864](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1137](#) [G3588](#) [G4113](#) [G2476](#)

προσεύχεσθαι, ὅπως φανῶσιν τοῖς ἀνθρώποις. ἀμὴν λέγω ὑμῖν,
 to-pray so-that- they-may-appear to-the- men truly I-say to-you
[G4336](#) [G3704](#) [G5316](#) [G3588](#) [G0444](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#)

ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν.
 they-have-received the- reward of-them
[G0568](#) [G3588](#) [G3408](#) [G0846](#)

And when ye pray, ye shall not be as the hypocrites: for they love to stand and pray in the synagogues and in the corners of the streets, that they may be seen of men. Verily I say unto you, They have received their reward.

6 σὺ δὲ, ὅταν προσεύχη, εἴσελθε εἰς τὸ ταμεῖόν σου, καὶ κλείσας
 you but- when you-pray enter into- the- room of-you and- having-shut
[G4771](#) [G1161](#) [G3752](#) [G4336](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G5009](#) [G4771](#) [G2532](#) [G2808](#)

τὴν θύραν σου, πρόσευξαι τῷ Πατρὶ σου, τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ;
 the- door of-you pray to-the- Father of-you the- in- the- secret
[G3588](#) [G2374](#) [G4771](#) [G4336](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2927](#)

καὶ ὁ Πατὴρ σου, ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ, ἀποδώσει σοι.
 and- the- Father of-you the- seeing in- the- secret will-reward you
[G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0991](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2927](#) [G0591](#) [G4771](#)

But thou, when thou prayest, enter into thine inner chamber, and having shut thy door, pray to thy Father who is in secret, and thy Father who seeth in secret shall recompense thee.

7 Προσευχόμενοι δὲ μὴ βατταλογήσητε, ὥσπερ οἱ ἔθνη; δοκοῦσιν γὰρ
 Praying and- not- babble as- the- nations they-think for-
[G4336](#) [G1161](#) [G3361](#) [G0945](#) [G5618](#) [G3588](#) [G1482](#) [G1380](#) [G1063](#)

ὅτι ἐν τῇ πολυλογίᾳ αὐτῶν εἰσακουσθήσονται.
 that in- the- many-words of-them they-will-be-heard
[G3754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4180](#) [G0846](#) [G1522](#)

And in praying use not vain repetitions, as the Gentiles do: for they think that they shall be heard for their much speaking.

8 μὴ οὖν ὁμοιωθῆτε αὐτοῖς; οἶδεν γὰρ (ὁ θεὸς) ὁ Πατὴρ ὑμῶν
 not- therefore- be-like them knows for- the- God the- Father of-you
[G3361](#) [G3767](#) [G3666](#) [G0846](#) [G1492](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)

ἃν χρεῖαν ἔχετε, πρὸ τοῦ ὑμᾶς αἰτῆσαι αὐτόν.
 what need you-have before the- you to-ask him
[G3739](#) [G5532](#) [G2192](#) [G4253](#) [G3588](#) [G4771](#) [G0154](#) [G0846](#)

Be not therefore like unto them: for your Father knoweth what things ye have need of, before ye ask him.

9 οὕτως οὖν προσεύχεσθε ὑμεῖς; Πάτερ ἡμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς,
 thus therefore- pray you Father of-us the- in- the- heavens
[G3779](#) [G3767](#) [G4336](#) [G4771](#) [G3962](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

Ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου.
 Let-be-hallowed the- name of-you
[G0037](#) [G3588](#) [G3686](#) [G4771](#)

| After this manner therefore pray ye: Our Father who art in heaven, Hallowed be thy name.

10 ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου; γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ὡς ἐν
let-come the- kingdom of-you let-be-done the- will of-you as- in-
[G2064](#) [G3588](#) [G0932](#) [G4771](#) [G1096](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#) [G5613](#) [G1722](#)
οὐρανῶ, καὶ ἐπὶ γῆς.
heaven also- on- earth
[G3772](#) [G2532](#) [G1909](#) [G1093](#)

| Thy kingdom come. Thy will be done, as in heaven, so on earth.

11 Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον;
The- bread of-us the- daily give to-us today
[G3588](#) [G0740](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1967](#) [G1325](#) [G1473](#) [G4594](#)

| Give us this day our daily bread.

12 καὶ ἄφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφήκαμεν τοῖς
and- forgive to-us the- debts of-us as- also- we forgave to-the-
[G2532](#) [G0863](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3783](#) [G1473](#) [G5613](#) [G2532](#) [G1473](#) [G0863](#) [G3588](#)
ὀφειλέταις ἡμῶν;
debtors of-us
[G3781](#) [G1473](#)

| And forgive us our debts, as we also have forgiven our debtors.

13 καὶ μὴ εἰσενέγκης ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ
and- not- lead us into- temptation but- deliver us from- the-
[G2532](#) [G3361](#) [G1533](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3986](#) [G0235](#) [G4506](#) [G1473](#) [G0575](#) [G3588](#)
πονηροῦ. <Ὅτι σοῦ ἐστὶν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα
evil For of-you is the- kingdom and- the- power and- the- glory
[G4190](#) [G3754](#) [G4771](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0932](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1411](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1391](#)
εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν>.
into- the- ages Amen
[G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

| And bring us not into temptation, but deliver us from the evil one.

14 Ἐὰν γὰρ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει
If for- you-forgive the- men the- trespasses of-them will-forgive
[G1437](#) [G1063](#) [G0863](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3900](#) [G0846](#) [G0863](#)
καὶ ὑμῖν ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος.
also- you the- Father of-you the- heavenly
[G2532](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G3770](#)

| For if ye forgive men their trespasses, your heavenly Father will also forgive you.

15 ἐὰν δὲ μὴ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις (τὰ παραπτώματα αὐτῶν), οὐδὲ
if but- not- you-forgive the- men the- trespasses of-them neither-
[G1437](#) [G1161](#) [G3361](#) [G0863](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G3900](#) [G0846](#) [G3761](#)
ὁ Πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν.
the- Father of-you will-forgive the- trespasses of-you
[G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3900](#) [G4771](#)

| But if ye forgive not men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

- 16 Ὄταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὡς οἱ ὑποκριταὶ, σκυθρωποί;
 When and- you-fast not- become like- the- hypocrites gloomy
[G3752](#) [G1161](#) [G3522](#) [G3361](#) [G1096](#) [G5613](#) [G3588](#) [G5273](#) [G4659](#)
- ἀφανίζουσιν γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν, ὅπως φανῶσιν τοῖς
 they-disfigure for- the- faces of-them so-that- they-may-appear to-the-
[G0853](#) [G1063](#) [G3588](#) [G4383](#) [G0846](#) [G3704](#) [G5316](#) [G3588](#)
- ἀνθρώποις νηστεύοντες. ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν.
 men fasting truly I-say to-you they-have-received the- reward of-them
[G0444](#) [G3522](#) [G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G0568](#) [G3588](#) [G3408](#) [G0846](#)

Moreover when ye fast, be not, as the hypocrites, of a sad countenance: for they disfigure their faces, that they may be seen of men to fast. Verily I say unto you, They have received their reward.

- 17 σὺ δὲ, νηστεύων, ἀλειψαί σου τὴν κεφαλὴν, καὶ τὸ πρόσωπόν
 you but- fasting anoint of-you the- head and- the- face
[G4771](#) [G1161](#) [G3522](#) [G0218](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2776](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4383](#)
- σου νίψαι,
 of-you wash
[G4771](#) [G3538](#)

But thou, when thou fastest, anoint thy head, and wash thy face;

- 18 ὅπως μὴ φανῆς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων, ἀλλὰ τῷ Πατρί σου
 so-that- not- you-appear to-the- men fasting but- to-the- Father of-you
[G3704](#) [G3361](#) [G5316](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3522](#) [G0235](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)
- τῷ ἐν τῷ κρυφαίῳ; καὶ ὁ Πατὴρ σου, ὁ βλέπων ἐν τῷ
 the- in- the- hidden and- the- Father of-you the- seeing in- the-
[G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2927](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0991](#) [G1722](#) [G3588](#)
- κρυφαίῳ, ἀποδώσει σοι.
 hidden will-reward you
[G2927](#) [G0591](#) [G4771](#)

that thou be not seen of men to fast, but of thy Father who is in secret: and thy Father, who seeth in secret, shall recompense thee.

- 19 Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σῆς καὶ βρῶσις
 Not- store-up for-you treasures on- the- earth where moth and- decay
[G3361](#) [G2343](#) [G4771](#) [G2344](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3699](#) [G4597](#) [G2532](#) [G1035](#)
- ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται διορύσσουσιν καὶ κλέπτουσιν;
 destroys and- where thieves break-in and- steal
[G0853](#) [G2532](#) [G3699](#) [G2812](#) [G1358](#) [G2532](#) [G2813](#)

Lay not up for yourselves treasures upon the earth, where moth and rust consume, and where thieves break through and steal:

- 20 θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σῆς οὔτε
 store-up and- for-you treasures in- heaven where neither- moth nor-
[G2343](#) [G1161](#) [G4771](#) [G2344](#) [G1722](#) [G3772](#) [G3699](#) [G3777](#) [G4597](#) [G3777](#)
- βρῶσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν.
 decay destroys and- where thieves not break-in nor- steal
[G1035](#) [G0853](#) [G2532](#) [G3699](#) [G2812](#) [G3756](#) [G1358](#) [G3761](#) [G2813](#)

but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust doth consume, and where thieves do not break through nor steal:

21 ὅπου γάρ ἐστιν ὁ θησαυρός σου, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδιά σου.
where for- is the- treasure of-you there will-be also- the- heart of-you
[G3699](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2344](#) [G4771](#) [G1563](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

for where thy treasure is, there will thy heart be also.

22 Ὁ λύχνος τοῦ σώματός ἐστιν ὁ ὀφθαλμός; ἐὰν οὖν ᾗ ὁ
The- lamp of-the- body is the- eye if therefore- is the-
[G3588](#) [G3088](#) [G3588](#) [G4983](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3788](#) [G1437](#) [G3767](#) [G1510](#) [G3588](#)

ὀφθαλμός σου ἀπλοῦς, ὅλον τὸ σῶμά σου φωτεινὸν ἔσται.
eye of-you clear whole the- body of-you full-of-light will-be
[G3788](#) [G4771](#) [G0573](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4771](#) [G5460](#) [G1510](#)

The lamp of the body is the eye: if therefore thine eye be single, thy whole body shall be full of light.

23 ἐὰν δὲ ὁ ὀφθαλμός σου πονηρὸς ᾗ, ὅλον τὸ σῶμά σου
if but- the- eye of-you evil is whole the- body of-you
[G1437](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G4190](#) [G1510](#) [G3650](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4771](#)

σκοτεινὸν ἔσται. εἰ οὖν τὸ φῶς τὸ ἐν σοὶ σκότος ἐστίν, τὸ
dark will-be if therefore- the- light the- in- you darkness is the-
[G4652](#) [G1510](#) [G1487](#) [G3767](#) [G3588](#) [G5457](#) [G3588](#) [G1722](#) [G4771](#) [G4655](#) [G1510](#) [G3588](#)

σκότος πόσον!
darkness how-great
[G4655](#) [G4214](#)

But if thine eye be evil, thy whole body shall be full of darkness. If therefore the light that is in thee be darkness, how great is the darkness!

24 Οὐδεὶς δύναται δυοῖς κυρίοις δουλεύειν; ἢ γὰρ τὸν ἓνα μισήσει,
No-one is-able two masters to-serve either- for- the- one he-will-hate
[G3762](#) [G1410](#) [G1417](#) [G2962](#) [G1398](#) [G2228](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1520](#) [G3404](#)

καὶ τὸν ἕτερον ἀγαπήσει; ἢ ἐνὸς ἀνθέξεται, καὶ τοῦ ἑτέρου
and- the- other he-will-love or- one he-will-be-devoted-to and- the- other
[G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G0025](#) [G2228](#) [G1520](#) [G0472](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2087](#)

καταφρονήσει. οὐ δύνασθε Θεῷ δουλεύειν, καὶ μαμωνᾶ.
will-despise not you-are-able God to-serve and- mammon
[G2706](#) [G3756](#) [G1410](#) [G2316](#) [G1398](#) [G2532](#) [G3126](#)

No man can serve two masters: for either he will hate the one, and love the other; or else he will hold to one, and despise the other. Ye cannot serve God and mammon.

25 Διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, μὴ μεριμνᾶτε τῇ ψυχῇ ὑμῶν, τί
Because-of- this I-say to-you not- be-anxious for-the- soul of-you what
[G1223](#) [G3778](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3361](#) [G3309](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4771](#) [G5101](#)

φάγητε ἢ τί πίητε; μηδὲ τῷ σώματι ὑμῶν, τί
you-may-eat or- what you-may-drink nor- for-the- body of-you what
[G5315](#) [G2228](#) [G5101](#) [G4095](#) [G3366](#) [G3588](#) [G4983](#) [G4771](#) [G5101](#)

ἐνδύσησθε. οὐχὶ ἡ ψυχὴ πλεῖον ἐστὶν τῆς τροφῆς, καὶ τὸ σῶμα
you-may-wear not the- soul more is than-the- food and- the- body
[G1746](#) [G3780](#) [G3588](#) [G5590](#) [G4119](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5160](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4983](#)

τοῦ ἐνδύματος?
than-the- clothing
[G3588](#) [G1742](#)

Therefore I say unto you, Be not anxious for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than the food, and the body than the raiment?

26 ἐμβλέψατε εἰς τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ, ὅτι οὐ σπείρουσιν, οὐδὲ
 look at- the- birds of-the- heaven for not they-sow nor-
[G1689](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4071](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3754](#) [G3756](#) [G4687](#) [G3761](#)
 θερίζουσιν, οὐδὲ συνάγουσιν εἰς ἀποθήκας-- καὶ ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ
 do-they-reap nor- do-they-gather into- barns and- the- Father of-you the-
[G2325](#) [G3761](#) [G4863](#) [G1519](#) [G0596](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#)
 οὐράνιος τρέφει αὐτά: οὐχ ὑμεῖς μᾶλλον διαφέρετε αὐτῶν?
 heavenly feeds them not you more are-worth than-them
[G3770](#) [G5142](#) [G0846](#) [G3756](#) [G4771](#) [G3123](#) [G1308](#) [G0846](#)

Behold the birds of the heaven, that they sow not, neither do they reap, nor gather into barns; and your heavenly Father feedeth them. Are not ye of much more value than they?

27 τίς δὲ ἐξ ὑμῶν μεριμνῶν δύνатаι προσθεῖναι ἐπὶ τὴν ἡλικίαν
 who and- of- you being-anxious is-able to-add to- the- lifespan
[G5101](#) [G1161](#) [G1537](#) [G4771](#) [G3309](#) [G1410](#) [G4369](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2244](#)
 αὐτοῦ πῆχυν ἓνα?
 of-him cubit one
[G0846](#) [G4083](#) [G1520](#)

And which of you by being anxious can add one cubit unto the measure of his life?

28 καὶ περὶ ἐνδύματος τί μεριμνᾶτε? καταμάθετε τὰ κρίνα τοῦ
 and- about- clothing why are-you-anxious consider the- lilies of-the-
[G2532](#) [G4012](#) [G1742](#) [G5101](#) [G3309](#) [G2648](#) [G3588](#) [G2918](#) [G3588](#)
 ἀγροῦ, πῶς αὐξάνουσιν: οὐ κοπιῶσιν οὐδὲ νήθουσιν:
 field how they-grow not they-labor nor- do-they-spin
[G0068](#) [G4459](#) [G0837](#) [G3756](#) [G2872](#) [G3761](#) [G3514](#)

And why are ye anxious concerning raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin:

29 λέγω δὲ ὑμῖν ὅτι οὐδὲ Σολομῶν ἐν πάσῃ τῇ δόξῃ αὐτοῦ
 I-say and- to-you that not-even- Solomōn in- all the- glory of-him
[G3004](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3761](#) [G4672](#) [G1722](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#)
 περιεβάλετο ὡς ἓν τούτων.
 was-clothed like- one of-these
[G4016](#) [G5613](#) [G1520](#) [G3778](#)

yet I say unto you, that even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.

30 εἰ δὲ τὸν χόρτον τοῦ ἀγροῦ, σήμερον ὄντα, καὶ αὔριον εἰς
 if and- the- grass of-the- field today being and- tomorrow into-
[G1487](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5528](#) [G3588](#) [G0068](#) [G4594](#) [G1510](#) [G2532](#) [G0839](#) [G1519](#)
 κλίβανον βαλλόμενον, ὁ Θεὸς οὕτως ἀμφιέννυσιν, οὐ πολλῶ μᾶλλον ὑμᾶς,
 oven being-thrown the- God thus clothes not much more you
[G2823](#) [G0906](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3779](#) [G0294](#) [G3756](#) [G4183](#) [G3123](#) [G4771](#)
 ὀλιγόπιστοι?
 O-you-of-little-faith
[G3640](#)

But if God doth so clothe the grass of the field, which to-day is, and to-morrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith?

31 μὴ οὖν μεριμνήσητε, λέγοντες, τί φάγωμεν? ἢ τί πίνωμεν?
not- therefore- be-anxious saying What shall-we-eat or- What shall-we-drink
[G3361](#) [G3767](#) [G3309](#) [G3004](#) [G5101](#) [G5315](#) [G2228](#) [G5101](#) [G4095](#)

ἢ τί περιβαλώμεθα?
or- What shall-we-wear
[G2228](#) [G5101](#) [G4016](#)

| Be not therefore anxious, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?

32 πάντα γὰρ ταῦτα τὰ ἔθνη ἐπιζητοῦσιν; οἶδεν γὰρ ὁ Πατὴρ ὑμῶν
all for- these the- nations seek-after knows for- the- Father of-you
[G3956](#) [G1063](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1484](#) [G1934](#) [G1492](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#)

ὁ οὐράνιος ὅτι χρῆζετε τούτων ἀπάντων.
the- heavenly that you-need of-these all
[G3588](#) [G3770](#) [G3754](#) [G5535](#) [G3778](#) [G0537](#)

| For after all these things do the Gentiles seek; for your heavenly Father knoweth that ye have need of all these things.

33 ζητεῖτε δὲ πρῶτον τὴν βασιλείαν [τοῦ Θεοῦ], καὶ τὴν δικαιοσύνην
seek but- first the- kingdom of-the- God and- the- righteousness
[G2212](#) [G1161](#) [G4412](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1343](#)

αὐτοῦ; καὶ ταῦτα πάντα προστεθήσεται ὑμῖν.
of-him and- these all will-be-added to-you
[G0846](#) [G2532](#) [G3778](#) [G3956](#) [G4369](#) [G4771](#)

| But seek ye first his kingdom, and his righteousness; and all these things shall be added unto you.

34 μὴ οὖν μεριμνήσητε εἰς τὴν αὔριον, ἢ γὰρ αὔριον
not- therefore- be-anxious for- the- tomorrow the- for- tomorrow
[G3361](#) [G3767](#) [G3309](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0839](#) [G3588](#) [G1063](#) [G0839](#)

μεριμνήσει ἑαυτῆς. ἀρκετὸν τῇ ἡμέρᾳ ἢ κακία αὐτῆς.
will-be-anxious for-itself sufficient for-the- day the- trouble of-it
[G3309](#) [G1438](#) [G0713](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G2549](#) [G0846](#)

| Be not therefore anxious for the morrow: for the morrow will be anxious for itself. Sufficient unto the day is the evil thereof.